

POETAK MAIATZEAN

Nazioarteko Poesia Jaialdia
Vitoria-Gasteiz · Araba



POETAS EN MAYO

Festival Internacional de Poesía
Vitoria-Gasteiz · Álava

2023ko maiatzaren 2tik 28ra



**VITORIA
GASTEIZ**
green capital

araba · álava
foru aldea · diputación foral

**GOBIERNO AUTÓNOMICO
LABORISTA VASCO**

EUSKADI
BASQUE COUNTRY

Vital
FUNDACIÓN
FUNDACIÓ

ELEYCO
ARABA

**radio
vitoria**

R Plan de Recuperación,
Transformación
y Resiliencia

Financiado por
la Unión Europea
NextGenerationEU

AYUNTAMIENTO DE VITORIA-GASTEIZ

Aidazu

EL CORREO

Jaialdiaren Zuzendaria eta Sortzailea
ElisA Rueda

“100 poeta” Taldearen Koordinatzailea
Arantza Guinea

Antolatzailea
Hunkitu Arte Elkartea

Idazkaritza Teknikoa
Eleyco Taldea

Audiobisualak
Aidazu

Bideograbaketa
Eloy González Gavilán

Webgunea, Sare Sozialak, Diseinua
Grupo Eleyco

Kartela
María Bosque Ribas

POETAK MAIATZEAN 2023
PROGRAMA

Programatutako ekitaldi guztiak **doakoak dira** eta sarrera librea izango dute edukiera bete arte, kontrakoa adierazi ezean (prezioa, sarrera eskuratzeko modua eta/edo beharrezko izen-ematea adieraziz).

Azken orduko aldaketei lotutako programazioa.
Gerta litezkeen aldaketak jaialdiaren webgune ofizialean eta sare sozialetan jakinaraziko dira.

www.poetasenmayo.com



POETAK MAIATZEAN 2023

PROGRAMA

"Poetas en Mayo/Poetak Maiatzean"
Nazioarteko Poesia Jaialdiaren XI edizioa
poesia bizi den lekura iritsiko da: Gasteizera,
Arabara.

Kaleetan zehar ibiliz, poesiak gure arreta
erakartzen du, gure begien parean aurkitzen
dugu Páginas de Cristal (Kristalezko
orrialdeak) lanean, poetek erakusleihen
idatzitako poesian.

Poesiak askotariko errealitateak nahasten
ditu unibertso poetiko batean. Bertsoak
paperezko usoetan hegan egiten dute, esku
txikiek sinatutako bake-mezuak eramanez;
errezitaldiak hiriko eta lurraldeko hainbat
kolektibok egingo dituzte, hizkuntza askotan,
espazio berrietan; poesia altueretatik, pic-nic
poetikoa igerilekua duen teilatupe batean;
tailerrak, erakusketak, poemak taulatxo
mesopotamiarretan; nazioko eta nazioarteko
ahotsak, 100 poeta baino gehiagoren
topalekua, Uribarri Ganboako urtegiko uretan
poemak ontziratzen dituzten bertsoekin;
errezeta poetikoen arimarentzat, irakurketa
nomada (irakurketa eta askapena bilatzen
duten liburu askagarriak); orakuluaren
poesia; abesti bihurtutako hitzak... Arabako
geografian zehar Agora poetikoak taupadaka
Arabako lurraldean zehar zabaltzen da
poesiaren soinu-funtsa.

Poesiak, maiatzean, Gasteiz eta Araba
besarkatzen ditu.

ElisA Rueda

Zuzendaria eta sortzailea

MAIATZAK 2 ASTEARTEA

POESIARI BEGIRATU Nieves Salvador

19:00 | **La Fundación Laboral San Prudencio**

Eduardo Dato, 43

Valentziako **Nieves Salvador** artistaren erakusketaren inaugurazioa.
Collage eginako **40 poema bizuala**.

Sarrera librea lekua bete arte.

Laguntzailea: La Fundación Laboral San Prudencio.

LIII. POETRY JAM EDIZIOA

20:00 | **Extitxu Taberna**

Pintorería, 3

Poesia gustatzen bazaizu, zure zain egongo gara, eta, gainera, poeta bazara, zure partaidetza izango dugu.

Laguntzailea: Bar Extitxu.

MAIATZAK 3 ASTEAZKENA

HAZTEAK MIN EMATEN DU Musika eta poesia

19:00 | **Vital Fundazioa Kulturunea**

Paz Kalea 5, 1. solairua (Dendaraba)

Musikaz, poesiaz eta hausnarketaz beteriko errezitaldia. Piano bat, bi ahots eta **Nahia Gasteasoro** eta **Amaia Rodríguez** gasteiztarrek audio moduan jarritako hausnarketak.

RE-CREO LIBURUEKIN

19:30 | **Ignacio Aldecoa Kultura Etxea**

Florida paselekua, 9

Marcelo Díazén ikusteko eta irakurtzeko liburuak egongo dira etortzen diren pertsonentzat.

UNI-VERSO Unibertsitatearen eta poemaren arteko topaketa

12:00 | **Letren Fakultatea - Euskal Herriko Unibertsitatea**
Unibertsitaren paselekua, 5

Euskal Herriko Unibertsitateko ikasleen eta irakasleen errezitaldia.

POESIAREKIN DEANBULA

20:00 | **¶espazioa**
Costa Rica, 4

Deanbula, ibili, hurbildu zaitez ¶espazioa Erakusketa Aretora, zuzeneko eta zuzeneko parte-hartzeari emango zaio lehentasuna. Bideo-kamera eta mikro-kamera irekian, zure esku-hartzea grabatuko dugu. **¶espazioa-k** gonbidatzen zaitu.

A TIEMPO II Marcelo Díaz

20:00 | **Ignacio Aldecoa Kultura Etxea**
Florida paselekua, 9

Marcelo Díaz artistaren eskulturen erakusketaren inaugurazioa. Eskultura guztiek izen bereko poema bat dute. Horrela, eskulturak eta poemak batasun adierazkorra osatzen dute.



JAIALDIAREN INAUGURAZIOA

18:00 | **El Caminante**
General Loma plaza

Jaialdiaren inaugurazio ofiziala Elisa Ruedaren hitzaldiarekin. Jaialdiaren zuzendari eta sortzailea.

Jesus Guridi Musika Kontserbatorioko ikasleak lagunduko du Jaialdiaren hasiera ekitaldia.

KRISTALEZKO ORRIALDEAK

18:30 | **Gasteizko saltokiak eta lokalak**

“100 poeta” taldea “Kristalezko Orrialdeak®” idazten hasiko da, Gasteizko denda eta lokaletan. Arka plazetik Gorbea kalera batukada erritmoz betetako ibilbidea izan da.



POETEKIN DANTZAN

100 poeta maiatzean topaketa

11:30 | Andre Maria Zuriaren plaza

"Poetekin saltoka", Hazten Kirol Jarduera eta Karla Duranen laguntzarekin.

ERREZITALDIAK ETXARTEETAN

100 poeta maiatzean topaketa

12:00 | Gasteizko Etxarteak

XIII. Ibilbide poetikoa "Etxarteetan".

Errezitaldi poetiko 6 etxartetan: Haginen etxartea, Putzuaren etxartea, Tunelaren etxartea, Plazatxoaren etxartea, Ospitaleen etxartea eta Sasiarrosen etxartea.

Errezitaldiak hasiko dira Bakardadearen Kantuan, San Pedro elizaren ondoan, eta bertatik banatuko dira hodi bakoitzeko. Mundu osoko poetek hartuko dute parte "100 Poeta Maiatzean" topaketan.



ERREZITALDIA 100 poeta maiatzean Gasteizen

16:00 | Europa Biltzar Jauregia
Gasteiz Etorbidea, 85

Munduko hainbat lekutik etorritako poeten errezitala.

MITXOLETAK ILARGIAREN AURPEGI EZKUTUAN Carmen Herrera

18:00 | Emakumeen etxea "Sorginenea" (Etxanobe jauregia)
Santa Maria, 11

Performance: Carmen Herrerak lehen pertsonan errexitatuko ditu historiak aipatzen ez dituen emakume nabarmenen izenak eta biografiak, ahanzturagatik edo desagerrarazteko interesagatik.

MARWÁN

20:00 | 'Jesus Guridi' Musika Kontserbatorioa
Konstituzio plaza, 9

Marwán Espainian eta Latinoamerikan egile-abestiaren ahots nagusienetakoa jotzen den duela hamarkada batetik.

Bere disko berrian, El Viejo Boxeador izenekoan, letra- eta soinu-arazketa maila handia lortu du, eta argi utzi du erritmoa eta letrak, sakontasuna eta dibertsioa nahas daitezkeela bere kontzertuak aurretik bere gorteko beste ezein kantautoretan ikusi ez den bezalako festa bihurtzeko.



JENDERIK GABEKO DENBORA

Elisa Rueda eta Honorino García

19:00 | Santa Maria Katedrala elipzea

Santa Maria plaza z/g

"Jenderik gabeko denbora" Elisa Ruedaren poema errezitaldi honi izena ematen diona da.

Soinuztatze hori keinuen eta soinu-manipulaziotik bidez pentsatu zen. Honorino García-k poema errezitatu bakoitzerako partitura bat osatu du. Berak egindako instrumentueen bitartez lagunduko da.



MAIATZAK 8 ASTELEHENA

EDIFICIOS DE PALABRAS KRELIA

19:00 | Unibertsitate Pabilioia - Arabako Kampusa

Los Apraiz, 1

Errezitaldi poetikoa KRELIA kolektiboaren eta UPV/EHUko ikasleen eskutik. **Edificios de palabras** liburu sorta da, eta KRELIAko 11 kide egile.

HEGOALDEKO POETAK

19:30 | Astrolibros 2

Lascaray, 2

Andaluziako poetak: Ana Deacracia, Carmen Herrera, Francisco Javier Sánchez Durán eta María Luisa Domínguez Borrallo.

NAZIOARTEKO POETAK

19:00 | Ignacio Aldecoa Kultura Etxea

Florida paselekua, 9

Nazioarteko poeten irakurketa-mahaia: Alejandro Paniagua (Mexiko), Natalia Jaramillo (Kolonbia), Mireya Ortega (Ekuador), Laura Hernández (Mexiko) eta Alondra Badano (Uruguai).



ERREZITALDIA FAROLEN MUSEOAN

19:30 | Farolen Museoa

20:30 Zapatarri, 33-35

"De Angelis" errezitala, zeinaren esanahia "mezulariak" baita. Egileek aingeruen eta goiaingeruen izenak dituzte. Poesiaren aldeko hegaldia. **Ahotzak:** Cristina Fructuoso, Fernando Parra, Ricardo Sáez de Heredia y Carmen Vicente. **Musika:** Rafa Eguiluz (gitarra eta kantua), Constanza Garzón (teklatura).

Gonbidapenak jasotzeko: Farolen Museoa (Astelehenetik larunbatera 11:00tik 13:00etara) Kontaktua: 945 277077, Luis Tamayo 661 121 396 edo info@cofradiavirgenblanca.com

GLORIA FUERTES GOGORATUZ

Belén Reyes

18:00 | **Kora Green City**
Renacimiento plaza, 12

kora
GREEN CITY

Belen Reyes poeta madrildarrak **Gloria Fuertes** bere lagun handia izan zenaz hitz egingo digu.

Laguntzailea: Kora Green City apartahotela.

ANARIREN KONTZERTUA

 Euskaraz

19:30 | **Vital Fundazioa Kulturunea**
Paz Kalea 5, 1. solairua (Dendaraba)

Euskal kantautoreak, oraingoan bakarka, ibilbide bat egingo du bere diskografia zabaleko hainbat abestitan barrena. Bere ahotsaren eta poetikaren intentsitatearekin marraztu eta abestutako bidea.



10€

Sarrerak erosi: www.poetasenmayo.com

TXARTEL IREKIA Klan-destin@



19:00 | **Ignacio Aldecoa Kultura Etxea**
Florida paselekua, 9

Batzuetan hauxe bakarrik behar da: Lagunez betetako bagoi bat olerki hautsi baten mila zatitxoak osatzeko. Olerkigintza urtaroak kontatzeko era bat da une bakoitzaren magia dastatzuz.

Bidai honetan gurekin etorri nahi?

BELEN REYESEN ERREZITALDIA

19:30 | **NH Canciller Ayala hotela**
1009 gelako terraza panoramikoan

80ko hamarkadaz geroztik bizitza poesia pertsonal, zuzen eta zirrargarriarekin salatzen duen Madrilgo **poeta, umore samur eta lotsagabeaz hornitua.**

Artista polifazetikoa, egunero bere burua berrasmatzen duena, eta aurpegian irribarrea eta urdailean atximurra uzten dizkizun poema, eguzki edo rap bat idazten duena.

Izenematea webgunea:
www.poetasenmayo.com
Aforo: 20 pertsona.



USOEN EGUNA Bakeari eskainitako poema**10:30** | Espainia plaza

Ikastetxeei Espainia plazara joateko gonbita egiten zaie, folio batean **bakeari eskainitako poema** batekin. Folio hori uso bat osatuz ekarriko dute.

Ikastetxe bakoitzeko ordezkariak balkoietatik irakurriko dituzte poemak. Gero, Sebastian Iradierren «La Paloma» doinua entzungo dugu (11:00etan entzungo da Gasteizko Udaletxeko karrilioitik).

«**La Paloma**» entzun ondoren seinale bat emango da ikastetxe guztietako parte-hartzaile guztiek beren uso-olerkia airera bota dezaten, truke bat egin eta beste poema-uso bat jasotzeko.

Izena eman nahi izanez gero, secretaria@poetasenmayo.com helbidearekin harremanetan jarri edo **646 620 924** telefonora deituz.

BERTSOHOP Gauekoak**19:00** | Falerina Taberna

Frai Zacarias Martinez, 2

Errimak eta **musika**, bat-bateko hitz eta erritmoekin.

Hiru freestyler eta dj batez osatutako taldea. **Bat-bateko sorkuntzaz** gozatzeko aukera.

Izenematea webgunea: www.poetasenmayo.com

GRACIELA BAQUERO

19:30 | **Artium Museoa** Euskal Herriko Arte Garaikidearen Museoa
Frantzia, 24

Graciela Baquero Ruibalen poeta eta artistaren errezitala.

MAIATZAK 13 LARUNBATA

POESIA MUSEOKO KOADROEN AURREAN

12:00 | **Arte Ederren Museoa**
Frañ Francisco de Vitoria paselekua , 8

"Genias" (**Genialogías** elkarteko poeta feministak) Arte Ederren Museoko koadroetako batzuen aurrean irakurriko dituzte beren olerkiak.

"Genias" poetak: Alicia Choin, Nieves Álvarez, Luisa Antolín, Carmen Salas, Amparo Arróspide, Eva Navarro, Laura García de Lucas, Ana García Negrete, Ángeles Fernangómez eta Marina Tapia.

GU GABE ERE

 Euskaraz

19:30 | **Santa Maria Katedrala** elipzea
Santa Maria plaza z/g

"Gu gabe ere" poema liburuaren errepresentazio bat. **Itziar Ugarte Irizarren** (Oñati, 1996) testuak **eta Mikele Landa Eigurenen** (Ea, 1995) ikus-entzunezko bateraketa.



Elias Querejeta zine eskola laguntzailarekin.

VERMOUTH POETIKOA Bertako poetekin

12:30 | **Kora Green City**
Renacimiento plaza, 12

Aperitibo poetikoa **Kora Green City-n**, bertako poetekin.

Laguntzailea: **Kora Green City apartahotela**.

EGUZKIARI BURUZKO POESIA Kanajazz

19:00 | **Santa Maria Katedrala** elipzea
Santa Maria plaza z/g

Udaberria Musika Eskolako helduen Konboak, hiru poetarekin batera, musika eta poesia tartekatuko dituzte.

Kanajazz: Charo González (pianoa), Álvaro de Vicente (saxo altua), Pedro Herrán (saxo altua), Valeriano Felipe (saxo tenorra), Edorta Esnal (gitarra), Íñigo Areta (baxua), Gorka Berrosteguieta (bateria), Olaia Corada (ahots), Iraide Abad (ahots). **Poetak:** Idoia Carramiñana, José Manuel Tarriño, Janire Martínez.

MAIATZAK 15 ASTELEHENA

AURORA LUQUE

19:00 | **Argomanizeko Paradorea**

2022ko Poesia Sari Nazionalaren errezitala.



ALFONSO ARMADA

19:30 | **Euskal Herriko Arkitektoen Elkargo Ofiziala**

Renacimiento plaza, 3

Egunkari poetikoan oinarritutako errezitaldia: "Cuánto pesesa una cabeza humana".

Alfonso Armada kazetaria da. Mugako aldizkari digitaleko zuzendaria, 13 urtez lan egin zuen El País egunkarian (Bosniako gerra eta Ruandako genozidioa estali zituen) eta ABCko korrespontsala izan zen New Yorken, eta ABC Culturaleko eta bere Kazetaritzako Masterreko zuzendaria izan zen Unibertsitate Konplutentsean.



MAIATZAK 16 ASTEARTEA

TERTULIA KAFEA Aurora Luquerekin

12:00 | **NH Canciller Ayala hotela**

Santiago Ramón y Cajal, 5

Solasaldia **Aurora Luquerekin (2022ko Poesia Sari Nazionala).**

ITSASOARI BEGIRA Beste ertzetik

19:00 | **Abastos Merkatuaren teilatua**

Jesús Guridi, 1

Indran Amirthanayagam (Sri Lanka) eta Curtis Bauer (EE.UU) **nazioarteko poeten errezitaldia.**



ERREZITALDIA FAROLEN MUSEOAN

19:30 | Farolen Museoa

20:30 Zapatari, 33-35

"De Angelis" errezitala, zeinaren esanahia "mezulariak" baita. Egileek aingeruen eta goiaingeruen izenak dituzte. Poesiaren aldeko hegaldia. **Ahotzak:** Cristina Fructuoso, Fernando Parra, Ricardo Sáez de Heredia y Carmen Vicente. **Musika:** Rafa Eguiluz (gitarra eta kantua), Constanza Garzón (teklatura).

Gonbidapenak jasotzeko: Farolen Museoa (Astelehenetik larunbatera 11:00tik 13:00etara) Kontaktua: 945 277077, Luis Tamayo 661 121 396 edo info@cofradiavirgenblanca.com

ZINE-FORUMA "Un hombre sin pasado"

19:30 | Florida Zinemak

San Prudentzio, 22-24

Titulo originala: Mies vailla menneisyttä (FIN, 2002).

Zuzendaria: Aki Kaurismäki.

Ángela Mallén poetak
ondorengo solasaldia
zuzentzen du.



DE TRIPAS CO(N)RAZÓN Ikuskizun poetikoa

20:00 | Extitxu Taberna

Pintorería 3

David de Sande eta Mary Zurbanoren poesia ikuskizuna.

Zer gertatuko litzateke hemendik poema bat hartzen badugu... Handik abesti bat, ohatila batean etzaten baditugu eta... autopsiarako prest?

Laguntzailea: Extitxu Bar

BINGO POETIKOA Tirso Priscilo

18:30 | **Hogar Navarro**

Barrenkale, 17

Nork ez du inoiz bingoan jokatu? Nork ez dio errealtateari begiratu, Unamunok zioen bezala, barbaroen begiez? Jarduera honek ez du trikimailurik: **Tirso Priscilo Vallecillos poeta sevillarraren eskutik, bingora jokatuko dugu.**

Nafarroako Etxeak babestutako jarduera

VIVIR CON VOZ PROPIA Poesia errezitaldia

19:00 | **Ur Lorategi Sekretua**

Florida paselekua

Poesia errezitaldia "**Humanitate partekatua**" gaiarekin. **Vivir con Voz Propia (VVP)** proiektuak pertsona bere garapen-eremu guztietan laguntzera sustatzen du, bere sare hurbilena zainketara hurbilduz, lan profesionala ordezkatu gabe.

ITSASOARI BEGIRA

Jalgi-Surgir taldeari omenaldia

19:00 | **Abastos Merkatuaren teiltua**

Jesús Guridi, 1

Jalgi-Surgir taldeari omenaldia, Gasteizen poesiaren aitzindari izan ziren emakumeei.

Rosa Plazaola, Loli Quintana, Emilia López, Emi Caro, Feli Galán, Irene Villanueva eta María Pinto.

Helburua: emakumeen eta gizonen arteko aukera-berdintasuna lantzea, historiaren, antzerkiaren eta literaturaren bidez.



PIKNIK MINEKO ARRATSALDEA

Tirso Priscilo



19:00 | **Kora Green City**
Renacimiento plaza, 12

Poesia erotikoko errezitaldia terraza panoramikoan, apartahoteleko igerilekuarekin, **Tirso Priscilo Vallecillos** poeta sevillarrarekin. Jendea gonbidatzen da bere piknika, eskuoihala eta bainujantzia eramatera (ez da nahitaezkoa).

Izen-ematea: www.poetasenmayo.com webgunean

GAZTE-POESIA ETXARTEETAN



19:30 | **Plazatxoaren etxartea**
San Roque kantoia

Poeta gazteek euskaraz eta gaztelaniaz beraien bertsoak errezitatuko dituzte.

ASTROLIBROS ZILARREZKO BELAUNALDIA

17:30 | **Astrolibros 2**

Lascaray, 2

Generación Plata de Astrolibros taldeak "*Kiriko oilarra*" ipuinaren irakurketa antzetzua egingo dute, haurrentzako olerkiak eta asmakizunak kontatuko dituzte.

SHEILA BLANCO Cantando a las poetas del 27

19:30 | **Vital Fundazioa Kulturunea**

Paz Kalea 5., 1. solairua (Dendaraba)

Sheila Blanco piano jotzailea, **27-garren Belaunaldiko** konpositore eta abeslariaren egile onenen poema sorta bat abesti bihurtu ditu.

Sarrerak erosi:

www.poetasenmayo.com



15€

Gurasoak San Viator abesbatza Kontzertua

19:30 | **Armentia basilika**

Armentia

"**Estamos por América**", Latinoamerikako musikari eta poesiari errekonozimendua, bere lurretan barrena egindako ibilbide baten bidez. Zuzendaria: **Jesús Merino**.

Teoría poética de cuerdas ZORIONE EREZUMA

20:00 | **Ignacio Aldecoa Kultura Etxea**

Florida paselekua, 9

"Teoría poética de cuerdas" **soinu ikuskizuna**, zuzeneko musikarekin.

FARMAZIA POETIKOA Isabel Navarro

12:00 | **Abastos Merkatuaren teilatua**

Jesús Guridi, 1

Isabel Navarro "erizain lirikoak" nahi duten pazienteei harrera egingo die Abastos Merkatuan. Bere gaitzak, urtikariak, gaitzak eta bihurrikariak entzungo ditu, eta gaitz bakoitzari **errezeta moduko poema bat** aplikatuko dio.

BINGO ETA FOLKLORE ARAGOIARRA

19:00 | **Aldabe Gizarte Etxea**

Arriagako Atea, 1A

Bingo poetiko bat jokatuko dugu Tirso Priscilo Vallecillos sevillarraren eskutik, **Estampa Baturra talde folklorikoaren esku-hartze bereziarekin.**

Aragoiko Etxeak babestutako jarduera.

PEDRO GUERRA

19:30 | **Felix Petite antzokia (Ibaiondo Gizarte Etxea)**

Landaberde, 31

Pedro Guerrak Poetas en Mayo jaialdian parte hartuko du **Sonetos: Palabras en el Aire** ikuskizunarekin. Proiektu honetan musikariak bere ibilbidea egingo du sonetoaren historia pertsonalean zehar.



20€

Sarrerak erosi
www.poetasenmayo.com

ORAKULUAREN POESIA Isabel Navarro

12:00 | **Florida parkeko haizuloa**

Florida paselekua

Isabel Navarro poeta Florida Parkeko haizuloan egongo da **olerki eta konjuru poetikoekin** egiten dioten kontsulta guztietarako. Publikoa banaka sartuko da eta **orakulu poetikoari kontsultak egingo dizkio** eta poeta-pitonisak poema bat egin eta eman egingo die.



BERTSOAK OIHUKATZEN Urkanta abesbatza

12:30 | **Gurutze Santuaren komentua (Dominikas)**

Sta. María 2 kantoia izk. Pintoreria 96

Kontzertua musika koralak poesia zabaltzeko tresna gisa duen papera ikusaraziko du.

Urkanta abesbatzak, **Aliona Makeevaren zuzendaritzapean**, musikagile eta moldatzaile ezberdinen poesiei musika jarri zieten poemetan oinarritutako obrak interpretatuko ditu, abesbatzako kideek idatzitako poema batzuk errezipitatuko dira eta obra polifonikoen errepertorioa eskainiko da, horietako batzuk kontzertuan bertan estreinatuko direlarik.

POEKALE Diversos

17:00 | 'Vitoria-Gasteiz' landarezko eskultura

Amaren Zuria plaza

Paulo Freire Helduen Hezkuntza Zentroko ikasleek poesia errezitaldia egingo dute, hainbat hizkuntzatan bertsoak errezitatuko dira.

Paulo Freire Helduen Hezkuntza Zentroa koordinatzen du.

BERTSOAK VERSUS



Euskaraz

18:30 | **Vital Fundazioa Kulturunea**

Paz Kalea 5., 1. solairua (Dendaraba)

Poesia, bertsolaritza eta ilustrazioa gazteek egindako ekitaldi fresko batean elkartzen dira. 4 poeta, 3 bertsolari eta ideia poetikoak errepresentatuko dituen ilustratzaile bat bilduko dira.

Gidaria: Uxue Diaz de Cerio

Bertsolariak: Aitor Tatiegi, Bittor Altube eta Aroa Arrizubieta

Poetak: Garazi Arana, Josune De Goñi, Maddi Aguirre eta Maialen Berasategi

Ilustratzailea: Ania Sáenz de Buruaga

MAIATZAK 23 ASTEARTEA

LECTUNE Ayuda en Acción + Berakah

18:30 | **Betania - Berakah**

Las Escuelas, 2

Alde Zaharreko haurrekin poesia errezitaldia.

NAZIOARTEKO POETAK

19:00 | **Montehermoso Kulturunea (Ortuño gela)**

Frai Zacarias Martinez, 2

Nazioarteko poeten irakurketa-mahaia: **Dušica Nikolić Dann** (Serbia) eta **Mária Ferencuhová** (Eslovaquia).

BARRUAN DARAMAGU Helios

11:00 | **Helios Zentro Okupazionalen**

Anglo-Vasco kalea, 5 - Int.

Helios zentro okupazionaletik irakurketaz goatzera gonbidatu nahi zaituztegu. Ekitaldia familiarterkoekin, lankideekin, lagunekin eta parte hartu nahi duen jendearekin partekatutako irakurketa izango da. Gure "Deseando abrazos" poema liburua eta sortzen joango garen poema berriren bat irakurriko ditugu.

CRUZ DE OLVIDO

19:00 | **Vital Fundazioa Kulturunea**

Paz Kalea 5, 1. solairua (Dendaraba)

Juan Záizar musikagile mexikarraren omenez hildar alderea egingo da. **Záizar anaiek**, konpositorearen abeslari eta seme-alabek, eta **Elia Domenzain** poeta eta aktoreak eskaintza eszeniko honetan parte hartuko dute.



SARI BANAKETA

20:00 | **Vital Fundazioa Kulturunea**

Paz Kalea 5, 1. solairua (Dendaraba)

Jaialdian zehar antolatutako lehiaketen **sari banaketa**.

HARRESIAK APURTZEN

11:00 | **Santa Maria Katedrala** elizpea

Santa Maria plaza z/g

Ramón Bajo ikastetxeko ikasleak, **haurrak Santa Maria katedralaren atarian errezitatzen.**

Antolatzailea: Ramón Bajo HLHI.

MEXIKO HEBILLAS MERKATUAN

19:00 | **Hebillas Merkatua**

Nieves Cano, 1

Juan Zaizar mexikar konpositorearen omenez **hildar alderea** egingo da.

Musika eta poesia Hebillas Merkatu Plazan. Kroketa eta cava **dastaketa**.

Laguntzailea: Etxabe Harategia



MARRAZ IEZADAZU POEMA



Euskaraz

19:30 | **Zuloa liburu-denda**

Hedegile kalea

Mahai-ingurua Gasteizko bi gazterekin: **Irune Zabaleta** poeta eta **Amaia Aguirre** ilustratzailea.

Beren diziplina artistikoetako sormen prozesuaz hitz egingo digute eta zuzeneko ilustrazioarekin errezitaldi poetiko bat eskainiko digute.

ALDE ZAHARREKO POETA ANITZAK

Goian

17:30 | Burullería Plaza

Gasteizko alde zaharreko pertsonek eta familiek komunitario eta belaunaldien artean jardura bat egingo dute, auzoan hitz egiten diren hainbat hizkuntzatan poemak erreziz.

Goian Elkartea koordinatzen du, alde zaharreko auzotarrekin batera.



HITZAK HEGAN EGITEN DUTE

Poesia eta musika Down Arabarekin - Isabel Orbe

18:00 | Vital Fundazioa Kulturunea

Paz Kalea 5., 1. solairua (Dendaraba)

Ana Pérez, Aitor Cuesta eta Oihana Argotek **bihotzetik idatzitako eta errezitatutako** poemak.

Pianoan: Rebeca López.



BANDA MUNICIPAL Y ANDONI SALAMERO

IZAN... EZ IZAN... HORI BAI GAKOA!

19:00 | **Ur Lorategi Sekretua**

Florida paselekua



Andoni Salamero poeta euskaldunak eta **Gasteizko Udal Bandak**, **Luis Orduñaren** zuzendaritzapean, musika eta poesia nahasten dituen ikuskizuna eskaintzen digute, inertziak gainditu eta gure bizitzan aldaketak bilatzeko istorioa kontatzeko. Sinopsia:

Unax-ek merkataritza-aholkulari gisa lan egiten du enpresa batean. Hainbat pertsonak bezala, gogoko ez duen lan batean dihardu. Bere eginkizunak ohiko errutinan egiten ditu, ezusteko batek bere bizia hankaz gora jartzen duen arte. Hor ezagutuko du **bere benetako zaletasuna: poesia.**

SOLE GIMÉNEZ Celebración**19:30** | **Principal Antzokia**

San Prudentzio, 29

Sole Giménez agertokietara itzuliko da "Celebración" bira berriarekin. Artistak 40 urteko ibilbidea ospatzen du kontzertu multzo batekin. Kontzertu horietan, bere abesti handiekin elkartuko da, bai Presuntos Implicados taldearekin, bai bere bakarkako ibilbidearekin.



Sarreraren erosi
Principal Antzokiko
 plataformaren bidez
 edo antzokiko leihatilan

ELKARTZEN DITUZTEN HITZAK PARTEKATUZ

Cáritas

12:00 | **Las Brígidas baratzeak (Las Brígidas komentua)**

Vicente Goicoechea, 15

Poesia errezitaldia hainbat hizkuntzatan

Antolatzailea: Cáritas Diocesana.



MIMNERMO + 55 Elkartegiak

18:30 | **Ignacio Aldecoa Kultura Etxea**

Florida paselekua, 9

Gasteizko Kultur **Etxeko Aulas +55 Elkartegiko** parte-hartzaile talde batek, **Mimnermo** poeta greziarraren olerki sorta bati ahotsa emango dute **Anne Carson**ek.

Koordinazioa: Fco. Javier Larreina.



ARKANO

8€



20:00 | **Europa Biltzar Jauregia**

Gasteiz Etorbidea, 85

Arkano entzungo dugu zuzeneko **elkarrizketa** eta Freestyle Show **emanaldi batean, bat-bateko rap onenaz gozatzeko.**

2009an, Arkanok Red Bull Oilo Batailako Txapeldun Nazionala izan zen 15 urte izanda, rap nazionalaren panoraman ate handitik sartuz.

Musikaren ez ezik, hainbat gizarte-kausatan duen inplikazioagatik ere erreferente handia bihurtu da, eta horrek iritzi-lider bihurtu da haren generoaz haratago.

Sarrerak erosi: www.poetasenmayo.com webgunean

POEKALE

Musika eta Poesia hiriko Muraletan

12:00 | **Burulleria Plaza**

Ibilbide poetiko-musikala Erdi Aroko hiriko hiru muraletan zehar:

El triunfo de Vitoria murala. Poetak: Karmele San Germán, Loli García, Marisol Bargailla eta Mary Sant.

Auzoan Hazi Hezi Bizi murala. Poetak: Ana Osés, Estrella Elarre, Idoia Carramiñana eta Azalea Beltz.

Cubiertos de cielo y estrellas murala. Poetak: José Laconcepción, Laura Garrido, Miren E. Palacios eta Manoli López.



JAIALDIAREN AMAIERA

13:00 | **Erdi-Aroko elurtegia**

Frai Zacarias Martinez, 3

XI. Nazioarteko Poesia Jaialdiaren **amaiera**.

POETAK MAIATZEAN 2023

ARABAN

MAIATZAK 6 LARUNBATA

KONTRASTA

13:00 | Ermita Elizmendi

Hitza, ahotsa eta harmonia. Las Milyuna.

Hitza, Ahotsa eta Harmonia kontzertua garai guztietako poesia musikatuena eta abestien errezitaldia da, eta bere poemak eta hautatutako egileen beste batzuk tartekatzen dituzte.

Ahotza: **Loli García**

Kitarrak: **Juanma Pascual** eta **Adrián Moreno**

MAIATZAK 7 IGANDEA

URIBARRI GAMBOAKO URTEGIA

11:00 | Uribarri-Gamboako urtegia

Poeta Ontziratuak.

100 poeta taldearen errezitaldia urtegiaren ertzean Arabako Klub Nautikoan "Aldayeta".



MAIATZAK 8 ASTELEHENA

AMURRIO

11:00 | Amaurre ikastetxea

Nazioarteko poetak Amaurre ikastetxean.
Kristalezko orriak.

19:00 | La Casona

Errezitaldia nazioarteko poetekin: Alicia Choin, Mireya Ortega, Laura Hernández, Alondra Badano eta Natalia Jaramillo.

MAIATZAK 10 ASTEAZKENA

OION

Alondra Badano (Panama) eta Alicia Choin (Granada) **poeten bisita.**

Informazio gehiago www.poetasdemayo.com webgunean.

MAIATZAK 11 OSTEGUNA

LEGUTIO

19:00 | Legutio

Poesia herriz herri. Mallorcatik etorritako Germán Terrón eta Felicidad González poetek, Arturo Benito kantautorearekin lagunduta, topaketa poetiko, musikal eta parte-hartzailea eskainiko dute.

MAIATZAK 12 OSTIRALA

LAUDIO

19:00 | Alberto Acero plaza

Poesia herriz herri. Mallorcatik etorritako Germán Terrón eta Felicidad González poetek, Arturo Benito kantautorearekin lagunduta, topaketa poetiko, musikal eta parte-hartzailea eskainiko dute.

MAIATZAK 13 LARUNBATA

ARAMAIO



12:30 | Sastiña

Performance poetikoa **Itziar Rekalde** poetaren eskutik. (H)ain Gura "Raíz y Ancla" liburutik oinarritutako testuen bidez, sortutako ekimen poetikoa da.

PIPAON

13:00 |

Poesia herriz herri. Mallorcatik etorritako Germán Terrón eta Felicidad González poetek, Arturo Benito kantautorearekin lagunduta, topaketa poetiko, musikal eta parte-hartzailea eskainiko dute.

MAEZTU

18:00 | Udaletxe ondoko erabilera anitzeko aretoa

Gureak: Voces de la Montaña Alavesa. "Geniak" (Genialogías elkarteko poeta feministak) poeta taldeko poeta gonbidatuak: Luisa Antolín, Eva Navarro eta Laura García de Lucas.

MATAUKO

18:00 | San Pedro Eliza

Poesia-arratsaldea, **Genialogías** taldeko (emakume poeten elkarte feminista) poetekin: Amparo Arróspide, Carmen Salas eta Ángeles Ferragómez. Parte hartu nahi duten guztiei irekia.

BURGELU

19:00 | Udaletxeko Areto Nagusia

Arabako Lautadako "**La Hora Violeta**" irakurketa feministako kluba. "**Geniak**" (poeta feministen elkarte) taldeko poeta gonbidatuak: Alicia Choin, Nieves Álvarez, Marina Tapia eta Ana Negrete.

MAIATZAK 14 IGANDEA

ZIGOITIA

12:00 | Geralekua: **Muruako aparkalekua**

Lur poetikoa. Gorbeialdeko basoetan esperientzia sortzailea. Genialogías Elkarteko hamar poetek eta Hitagu Laborategiko Tailerreko kideek zentzumenez gozatuko gaituzte Gaiaren haria eta bere adierazpenak direla eta: emakumea bizitzaren eta sorkuntzaren edukiontzi poetiko gisa.

Harpa: Hegoa Intxauspe.

Panta Rheik antolatutako jarduera.

LANGRAIZ OKA

13:30 | Herriko plaza

Poesia herriz herri. Mallorcatik etorritako Germán Terrón eta Felicidad González poetek, Arturo Benito kantautorearekin lagunduta, topaketa poetiko, musikal eta parte-hartzailea eskainiko dute.

MAIATZAK 15 ASTELEHENA

ARGOMANIZ

19:00 | Argomaniz Paradorea

Poesia errezitaldia **Aurora Luqueren** eskutik, **2022ko Poesia Sari Nazionalea**.

MAIATZAK 19 OSTIRALA

IZARRA

18:00 | Doña Lola jatetxeko lorategia

Kristalezko orriak @. Saltoki laguntzaileetan.

Hitz partekatuak. Poesia errezitaldi herrikoia hainbat hizkuntzatan.

Caritasek koordinatutako jarduera.

MAIATZAK 19 OSTIRALA

APILAIZ

19:00 | Apilaizko errota

Arabako Mendialdea **"La Hora Violeta"** irakurketa feministako kluba.

AGURAIN

19:00 | San Juan plaza

Nork ez du inoiz bingoan jokatu? Nork ez dio errealitateari begiratu, Unamunok zioen bezala, barbaroen begiez? Jarduera honek ez du trikimailurik: **Tirso Priscilo Vallecillos poeta sevillarraren eskutik, bingora jokatuko dugu.**

OION

19:30 |

Kristalezko orriak ®. Saltoki laguntzaileetan.

Hitz partekatuak. Poesia errezitaldi herrikoia hainbat hizkuntzatan.

Caritasek koordinatutako jarduera.

MAIATZAK 21 IGANDEA

DULANTZI

12:30 | Herriko Plaza

Espigas de Oro, Tirso Prisciloren eskutik, performan-earen bidez herrikoi herentzia eta kultuaren ospakizun parte-hartzea. Bertan, elkarrizketa bat egingo du landa-lanetan atsedean hartzen duen unean inplikatura egongo den publikoaren.

MAIATZAK 22 ASTELEHENA

LAGUARDIA

09:30 | Víctor Tapia HLHI

Nazioarteko poeten bisita: Dušica Nikolić Dann (Serbia), Mária Ferenčuhová (Eslovaquia) eta Curtis Bahuer (EEUU).



MAIATZAK 24 ASTEAZKENA

BILAR

19:00 | Bilar

Arabako Lautadako "**La Hora Violeta**" irakurketa feministako kluba.

Informazio gehiago www.poetasenmayo.com webgunean.

MAIATZAK 25 OSTEguna

TRIBIÑU

19:30 |

Hitza, ahotsa eta harmonia. Las Milyuna.

Hitza, Ahotsa eta Harmonia kontzertua garai guztietako poesia musikatuena eta abestien errezitaldia da, eta bere poemak eta hautatutako egileen beste batzuk tartekatzen dituzte.

Ahotza: **Loli García**

Kitarrak: **Juanma Pascual** eta **Adrián Moreno**

MAIATZAK 27 LARUNBATA

URDUÑA

11:30 | Antiguako Santutegia

Nueva poesía en La Antigua.

GEZALTZA AÑANA

12:00 |

Musika eta poesia mexikarra. Cruz de Olvido: Juan Zaizar musikagile mexikarraren omenez hildar aldarea.



ARIÑEZ

17:00 | Txokoa

"Como una regadera". "Pánico escénico" konpainiak antzeztutako ipuina.

18:30 | Bolatokia

Ana Osés eta Azalea Beltzen errezitaldi poetikoa.

Arabako Lautadako "La Hora Violeta" irakurketa feministako kluba

BASTIDA ESKUERNAGA

Informazio gehiago www.poetasenmayo.com webgunean.



AMAREN EGUNA

Amari eskainitako poesia lehiaketa

POESIA PAPERIZKO AHOZAPI BATEAN

BERTSOAREN IZKINA

Gazteentzako poesia lehiaketa

HITZAPEAN ASKATASUNA

Zaballako kartzelako barnekoentzako poesia lehiaketa

Lehiaketei buruzko informazio guztia www.poetasenmayo.com
webgunean.

POETAK MAIATZEAN 2023

Lehiaketak

BIHOTZERA KO HITZAK

HONORINO GARCÍA

Abastos Merkatua (Aniztasun gelan)

Data: maiatzaren 2tik 4ra arte | Ordutegia: 18:00-20:00

Prezioa: 25€

Izen-ematea: www.poetasenmayo.com webgunean

Zatoz **obra poetiko-soinuzko** baten sorkuntzan parte hartzera! Honorino García artistak gidatuko zaitu, artistikoki zein teknikoki, **eskultura pertsonalizatua sortzeko** eta ulertzeko prozesuan, eta zure ahotsarekin grabatutako poema bat muntatu ahal izango duzu.

ALBUM ILUSTRATUA

TIRSO PRISCILO

Ignacio Aldecoa Kultura Etxea

Maiatzak 20, igandea | 11:30

Izenemateak: Ignacio Aldecoa Kultura Etxea. Haur eta gazteen atala (1. solairua) | web.araba.eus | ccuinfantil@araba.eus

Album ilustratu bat osatzean eta horren elementu guztiak egitean datza **familia tailerra**.



Tailerrak

BUZTINEZKO HITZAK

EUSKAL BUZTINGINTZA MUSEOA

Elosu (Ollerias auzoa)



BISITA ETA ZERAMIKA TAILERRA

Euskal Buztingintza Museoa bisitan, **Ollerietako leku historikoa** kokatzen da, ekoizpena eta materialak erakusten dira. Buztingilea lanean ikusiko dute eta teknika zertan datzan azalduko da. Gure monitoreek buztinean hitzak idazten lagunduko diete, eta 1000° C-tan egoztuko dira teila moduan.

Asteartea, Maiatzak 9a: Amaurre Ikastetxeko (Amurrio) ikasleak.

Osteguna, Maiatzak 11a: Gorbeia Eskola (Gopegi - Zigoitia) ikasleak.

Asteartea, Maiatzak 16a: Ikasbidea (Durana) ikasleak.

Osteguna, Maiatzak 18a: Garazi Ikastola (Legutio) ikasleak.

POESIARI BEGIRATU

NIEVES SALVADOR

San Prudentzio Lan Fundazioa

Maiatzaren 2tik Ekainaren 1era



Informazio gehiago www.poetasenmayo.com webgunean

ÁGORAS POÉTICAS

MIGUEL FERNÁNDEZ

"Ágoras Poéticas" 5 kutzaz osatutako soinu-instalazio bat da, kartoizko egitura bera **bibrazioan** jartzeko eta **poeten** ahotsaren soinua sortzeko gai dena.

Lana **Arabako 5 udalerritan** egongo da.

Elburgo

Sta. Cruz de Campezo

Gopegi

Agurain (Zabalarte)

Samaniego (Bodegas Baigorri).

Erakusketak

BIHOTZERAKO HITZAK

HONORINO GARCÍA

Laguardia (Informazio eta Turismo Bulegoa)

Maiatzaren 16tik 30ra

Bihotzerako Hitzak instalazio poetiko eta soinuduna da, non eguneroko objektuek obraren edukiontzia eta euskarri fisikoari forma ematen dioten, testuingurutik kanpo maneiatuz eta, horrela, obraren etsipen berria sortuz.





KOMUNIKABIDEAK



LAGUNTZAILEAK

